

Ersatzteilliste mit Wartungssätzen

Spare parts list with maintenance kits

Standardausführung - elektrisch / pneumatisch

Basic version - electric / pneumatic

NK 30



© Copyright ROTORCOMP VERDICHTER GmbH, 2007

Alle Rechte vorbehalten.

Über das durch die Urheberrechtsgesetze erlaubte Maß hinaus sind keine Vervielfältigung, Anpassung oder Übersetzung ohne vorherige schriftliche Genehmigung gestattet.

Die in diesem Dokument enthaltenen Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Diese Unterlage unterliegt nicht dem Änderungsdienst.

All rights reserved.

Over the reproduction permitted through the copyright laws – duplication, adaptation or translation without prior written permission is not allowable.

The information in this document can be changed without notice.

No update service for this document.

Printed in Germany

ROTORCOMP VERDICHTER GmbH

**Industriestraße 9
82110 Germering, Germany**

Inhaltsverzeichnis

Table of contents

Filter	.....	2
Filter	.....	2
Komponenten	.....	4
Components	.....	4
Wartungssatz Lagerung, Wellendichtungssatz	.....	6
Maintenance Kit Bearing and Shaft Sealing	.....	6
Wartungssatz Ansaugventil	.....	8
Maintenance Kit Intake Valve	.....	8
Wartungssatz Druckhalteventil	.....	10
Maintenance Kit Pressure valve	.....	10
Wartungssatz Ölthermostat	.....	12
Maintenance Kit Oil-Thermostat	.....	12
Einzelteile	Basismodul, Stirndeckel und Filter	14
Single Parts	Basic Module, Front Cover and Filter.....	14
Einzelteile	Ansaugventil und Druckhalteventil	20
Single Parts	Intake Valve and Pressure Valve	20

Wichtige Hinweise für den Benutzer

Important recommendations for the user

Zur ordnungsgemäßen Bearbeitung Ihres Auftrages, bitten wir um Angabe der vollständigen Bestelldetails. Ein Bestellvordruck steht Ihnen am Ende dieses Dokumentes zur Verfügung.

To provide you with an accurate processing of your order, we appreciate it if you could supply us all the necessary information. A spare parts order form is available at the end of this document.

Erläuterungen zum Aufbau und Symbolerklärung

Symbole	Definition	Erklärung
1	Positionsnummer	Einzelteil mit Positionsnummer
A	Markierung mit Buchstabe oder Zahl	Baugruppe oder Wartungssatz
[23]	Position in eckigen Klammern	Nicht dargestellt in der Zeichnung

Structure of spare parts list and symbols

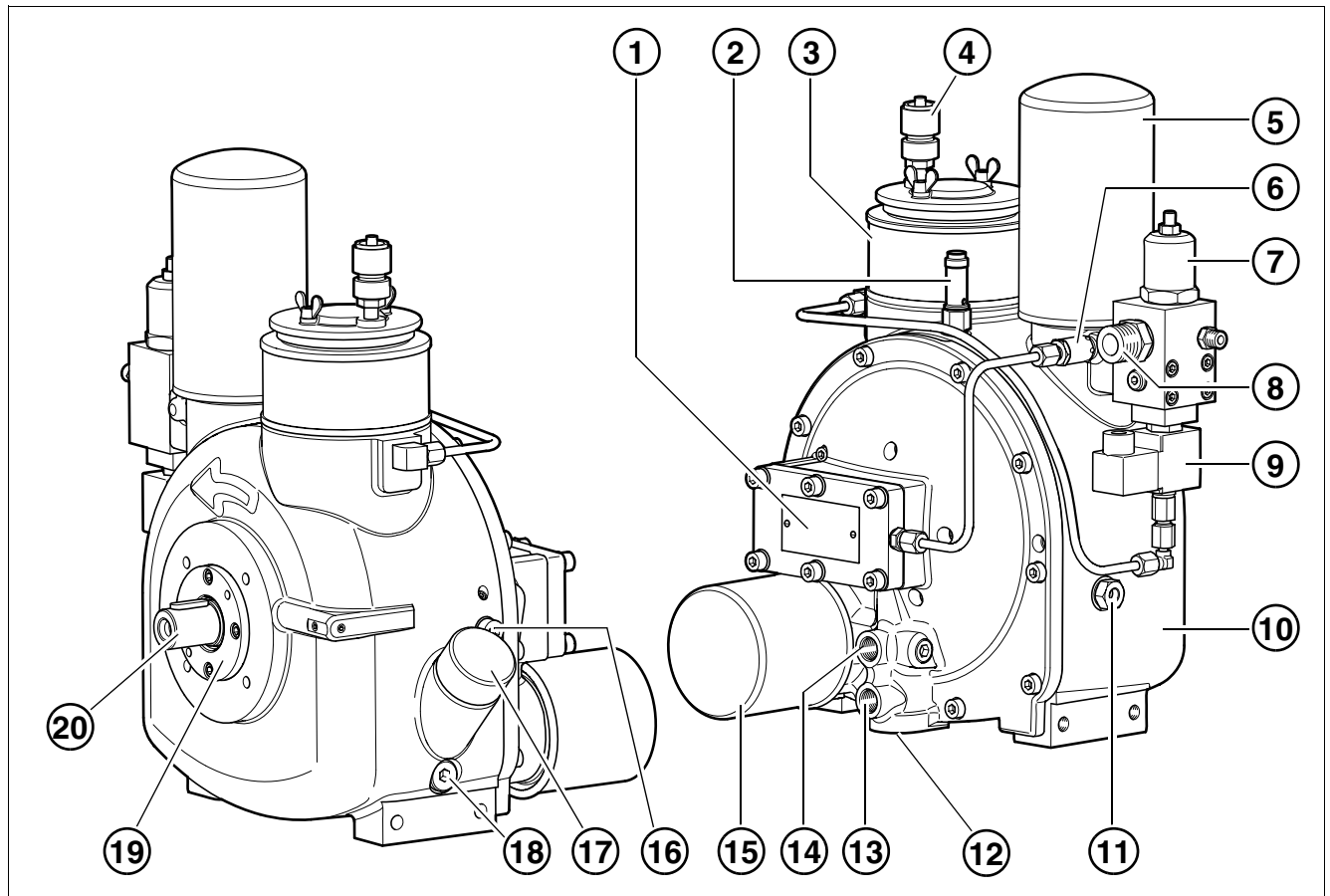
Symbols	Definition	Explanation
1	Position number	part with position number
A	Index with letter or cipher	assembly group or maintenance kit
[23]	Position number with brackets	not shown in drawing

Beispiel/Example:

Pos.	Teilenummer	Erforderliche Stückzahl für die Baugruppe	Benennung deutsch	Benennung englisch	Bemerkungen
Pos.	Part number	Qty. Required for this assembly group	Description german	Description english	Comments
11	N17751	2	Zylinderschraube	Cylinder head screw	Neue Version
A	101104	1	Wartungssatz	Maintenance kit	New version
[13]	102017	1	Dichtmittel	Silicone	

Adressfeld für Rotorcomp-Vertriebspartner

Schraubenverdichter Kompakt-Modul NK 30 / Screw compressor compact module NK 30



1. Typenschild
2. Sicherheitsventil (optional)
3. Ansaugventil mit Luftfilter
4. Wartungsanzeiger für Ansaugfilter (optional)
5. Luftentölelement
6. Schauglas Ölabscheidung
7. Mindestdruckhalteventil
8. Druckluftauslass
9. Steuereinheit, elektrisch
10. NK 30 Basismodul
11. Anschluss Temperaturfühler
12. Ölthermostat
13. Ölkreislauf/Aus
14. Ölkreislauf/Ein
15. Ölfilter
16. Ölreduzierschraube
17. Öleinfüllöffnung
18. Ölablassschraube
19. Stirndeckel
20. Antriebswelle

1. Type plate
2. Safety valve (optical)
3. Intake valve with intake filter unit
4. Maintenance indicator (optical)
5. Separator cartridge
6. Oil return sight glass
7. Minimum pressure valve
8. Compressed air outlet
9. Control block, electric
10. NK 30 basic module
11. Temperature probe connection
12. Oil-Thermostat
13. Oil circuit/out
14. Oil circuit/in
15. Oil filter
16. Oil flow adjustment screw
17. Oil filling screw
18. Oil drain screw
19. Front cover
20. Drive shaft

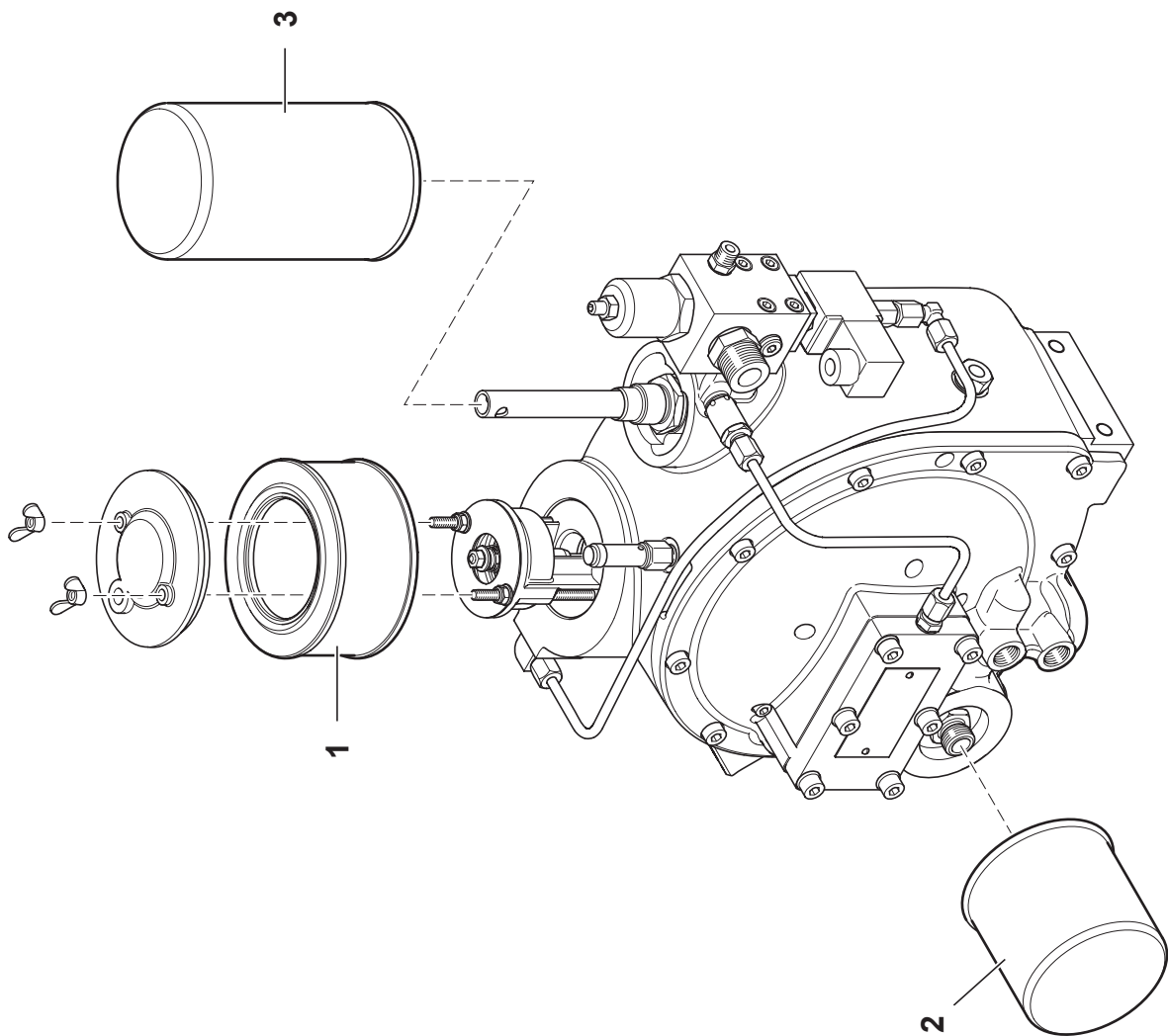


Bild	F	Filter
Figure	F	Filter

Bezug Bild / Reference Figure F

Pos. Item	Best.-Nr. Part No.	Stück Qty	Benennung	Description	Bemerkung Comments
1	84609	1	Luftfilterelement	Intake filter cartridge	
2	109206	1	ÖlfILTER	Oil filter	
3	85482	1	Luftentölelement	Separator cartridge	alternativ 115500

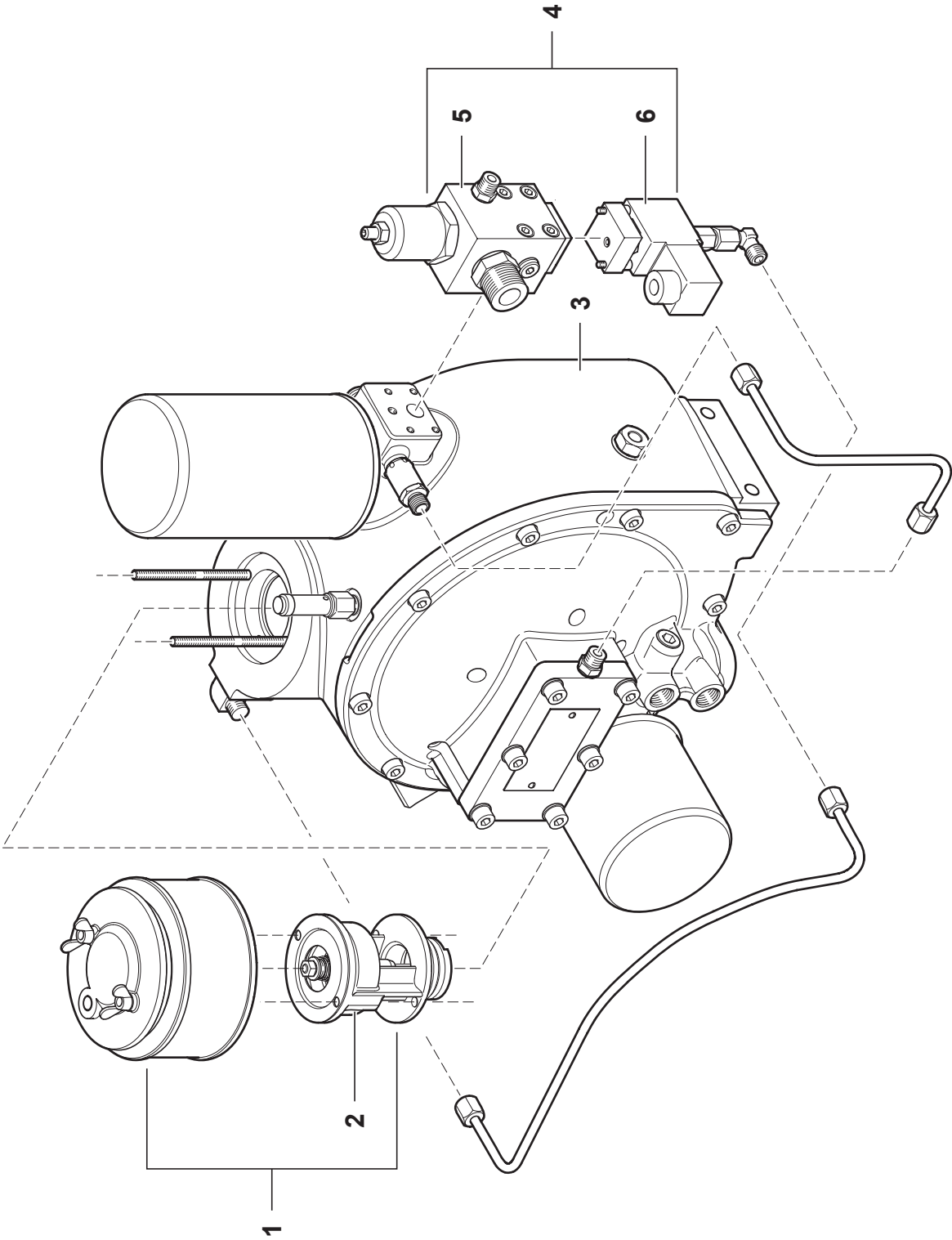


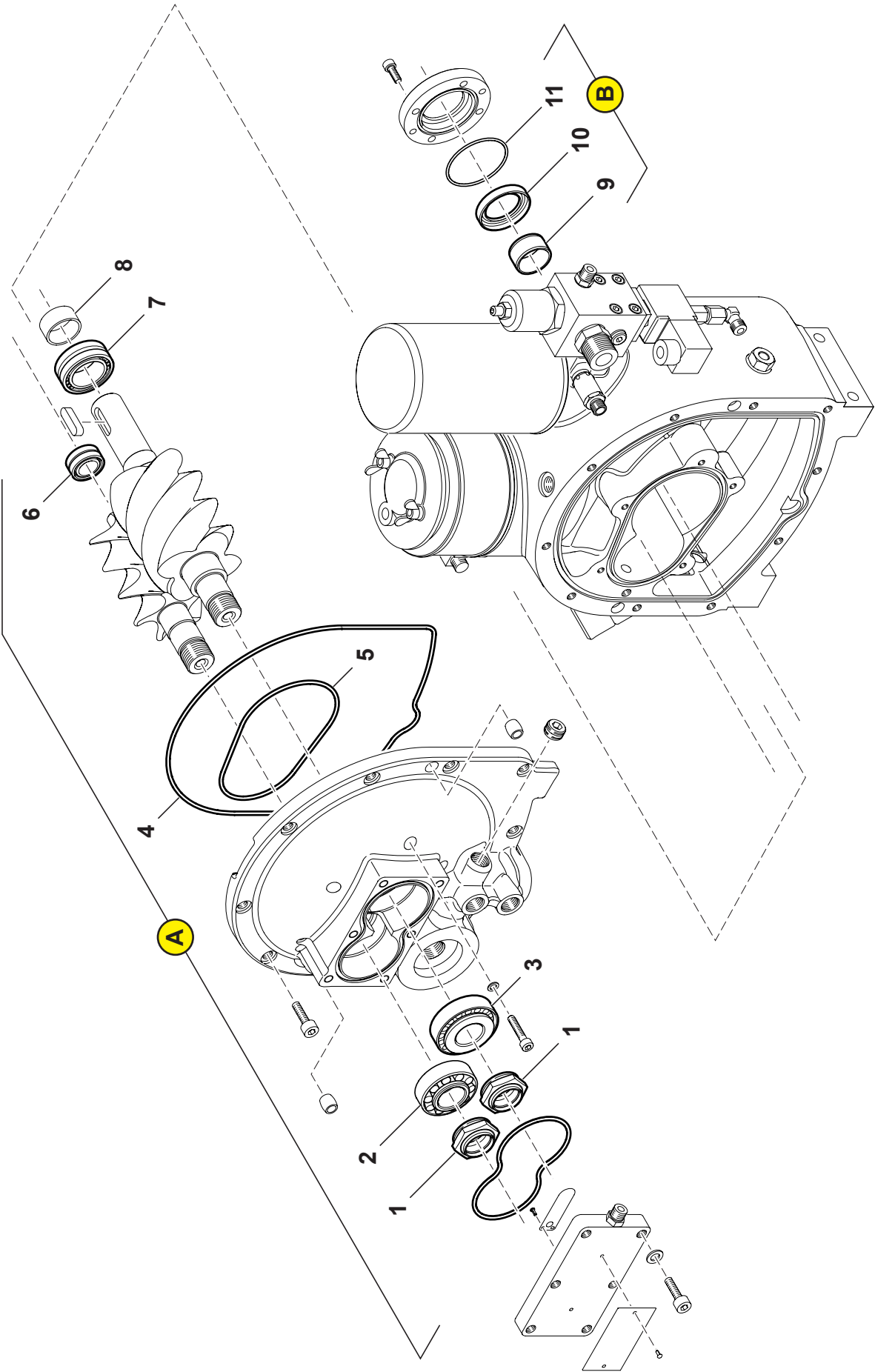
Bild	K	Komponenten
Figure	K	Components

Bezug Bild / Reference Figure K

Pos. Item	Best.-Nr. Part No.	Stück Qty	Benennung	Description	Bemerkung Comments
1	110965	1	Ansaugventil mit Luftfilter kpl.	Intake valve with intake filter cartridge cpl.	
2	116973	1	Ansaugventil kpl.	Intake valve cpl.	
3	110621	1	Basismodul kpl.	Basic module cpl.	
4	110966	1	Druckhalteventil kpl.	Pressure valve cpl.	
5	86609	1	Druckhalteventil	Pressure valve	
6	84498	1	Magnetventil	Solenoid valve	Variantenstückliste Versions Parts List

Bestell-Nr.: 110994, 110995, 110996
Part-No 110994, 110995, 110996

Wartungssatz Lagerung, Wellendichtungssatz
Maintenance Kit Bearing and Shaft Sealing



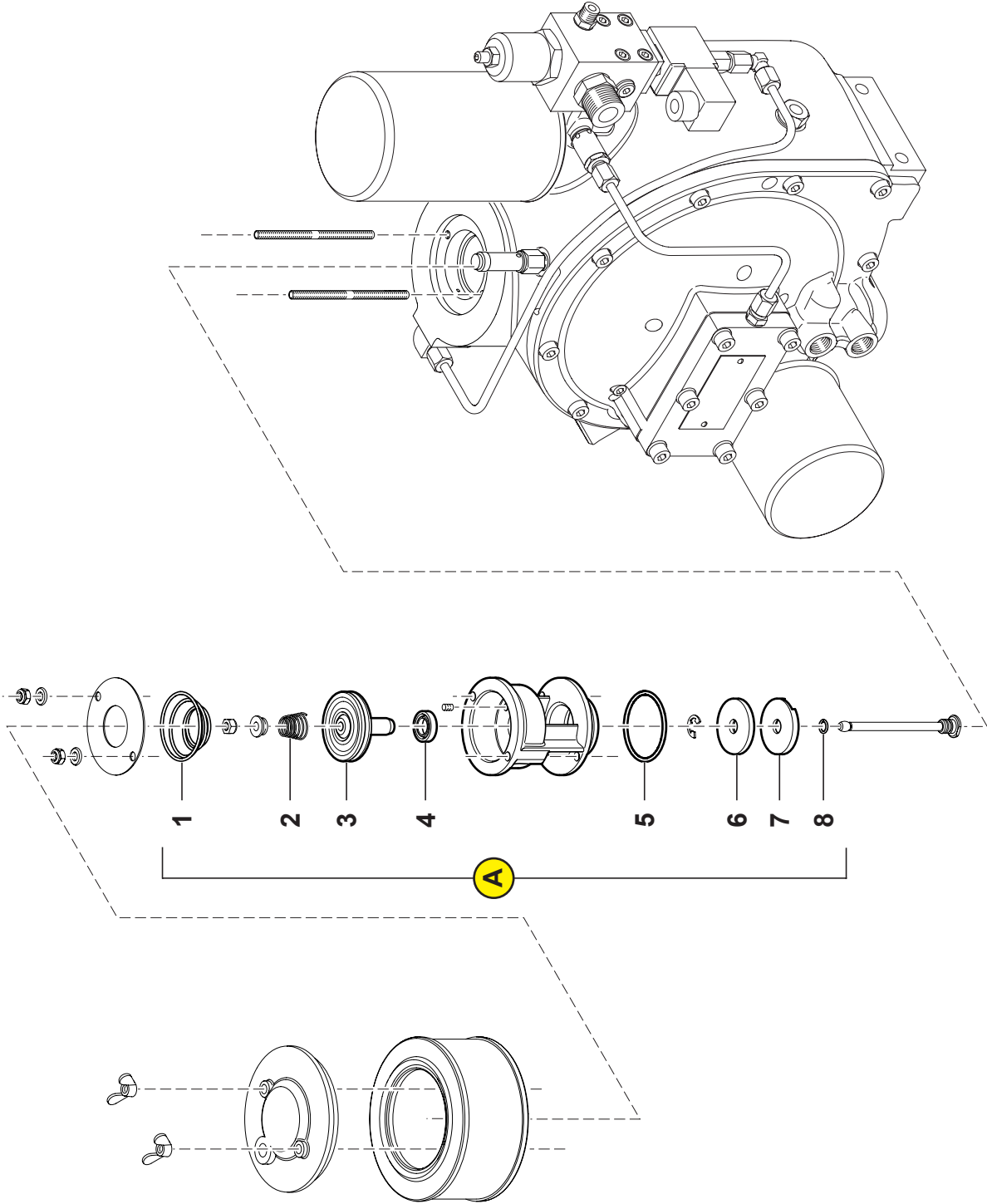
Bezug Bild / Reference Figure WL

Pos. Item	Best.-Nr. Part No.	Stück Qty	Benennung	Description	Bemerkung Comments
(A + B)	110996	1	Wartungssatz Lagerung und Wellen- dichtungssatz	Maintenance Kit Bearing and Shaft Sealing	110995 + 110994
(A)	110995	1	Wartungssatz Lagerung	Maintenance Kit Bearing	
1	112002	2	Wellenmutter	Shaft nut	
2	101714	1	Kegelrollenlager	O-ring	
3	112004	1	Kegelrollenlager	O-ring	
4	110618	1	O-Ring	O-ring	
5	113524	1	O-Ring	O-ring	
6	109210	1	Nadellager	Taper roller bearing	
7	110569	1	Nadellager	Needle bearing	
8	110563	1	Innenring	Needle bearing	
9	110303	1	Wellendichtring	Shaft sealing ring	
10	110580	1	O-Ring	O-ring	
11	110640	1	Ring	Ring	
(B)	110994	1	Wellendichtungssatz	Maintenance Kit Shaft Sealing	
9	110563	1	Innenring	Needle bearing	
10	110303	1	Wellendichtring	Shaft sealing ring	
11	110580	1	O-Ring	O-ring	
[12]	110990	1	Montagehülse	Assembly bushing	
[13]	102017	1	Dichtmittel	Silicone	

Bestell-Nr.: 113606
Part-No 113606

Wartungssatz Ansaugventil
Maintenance Kit Intake Valve

WA
WA



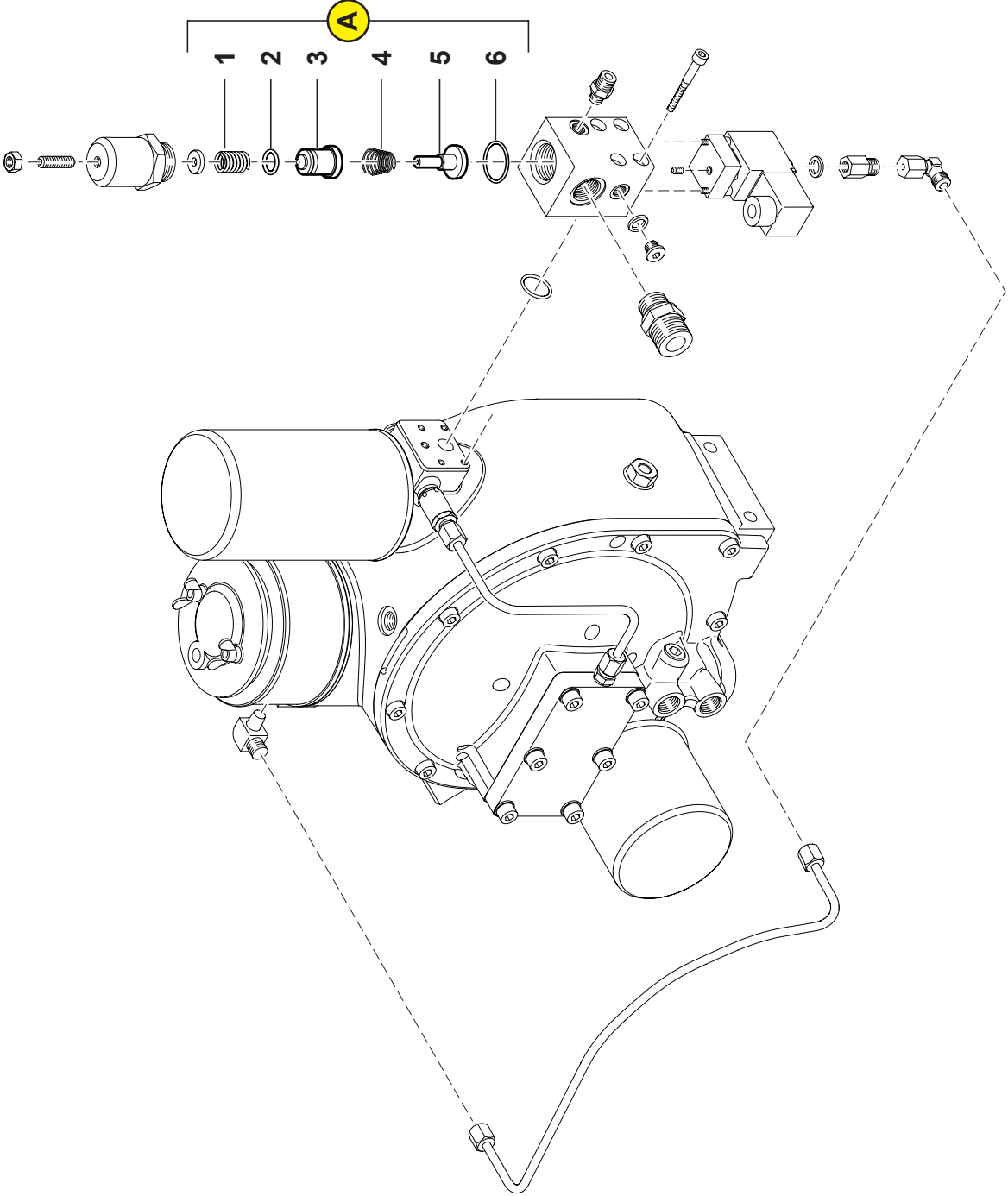
Bezug Bild / Reference Figure WA

Pos. Item	Best.-Nr. Part No.	Stück Qty	Benennung	Description	Bemerkung Comments
A	113606	1	Wartungssatz Ansaugventil	Maintenance Kit Intake Valve	
1	113017	1	Kegelfeder	Conical spring	
2	107447	1	Kegelfeder	Conical spring	
3	110800	1	Kolben kpl.	Piston cpl.	
4	107625	1	V-Ring	V-ring	
5	109212	1	O-Ring	O-ring	
6	85320	1	Ventilteller	Valve head	
7	85322	1	Gewicht	Weight	
8	100571	1	O-Ring	O-ring	

Bestell-Nr.: 113588
Part-No 113588

Wartungssatz Druckhalteventil
Maintenance Kit Pressure valve

Bild WD
Figure WD



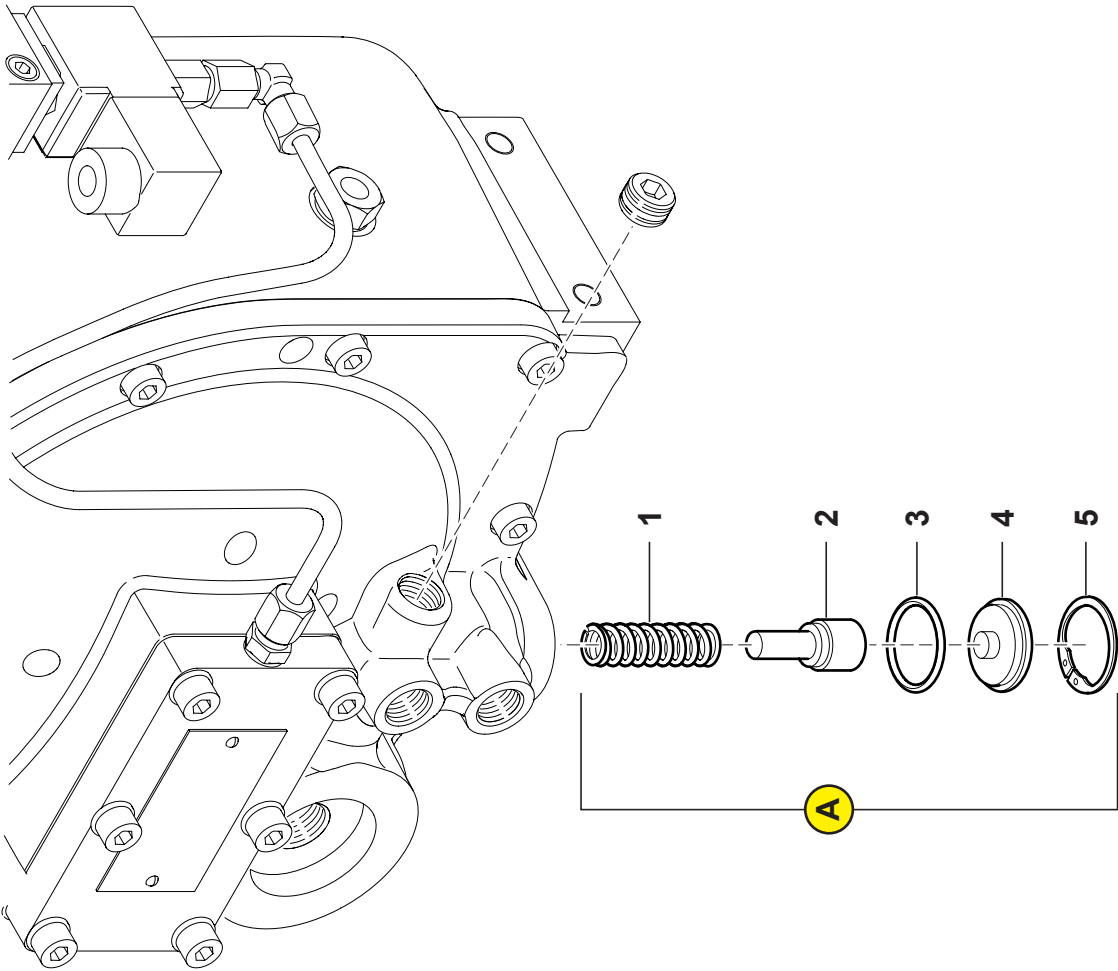
Bezug Bild / Reference Figure WD

Pos. Item	Best.-Nr. Part No.	Stück Qty	Benennung	Description	Bemerkung Comments
A	113588	1	Wartungssatz Druckhalteventil	Maintenance Kit Pressure valve	
1	107582	1	Druckfeder	Pressure spring	
2	107581	1	O-Ring	O-ring	
3	107836	1	Kolben kpl.	Piston cpl.	
4	107447	1	Kegelfeder	Conical spring	
5	107837	1	Ventilteller kpl.	Valve core cpl.	
6	104190	1	O-Ring	O-ring	

Bestell-Nr.: 111147
Part-No 111147

Wartungssatz Ölthermostat
Maintenance Kit Oil-Thermostat

Bild WO
Figure WO

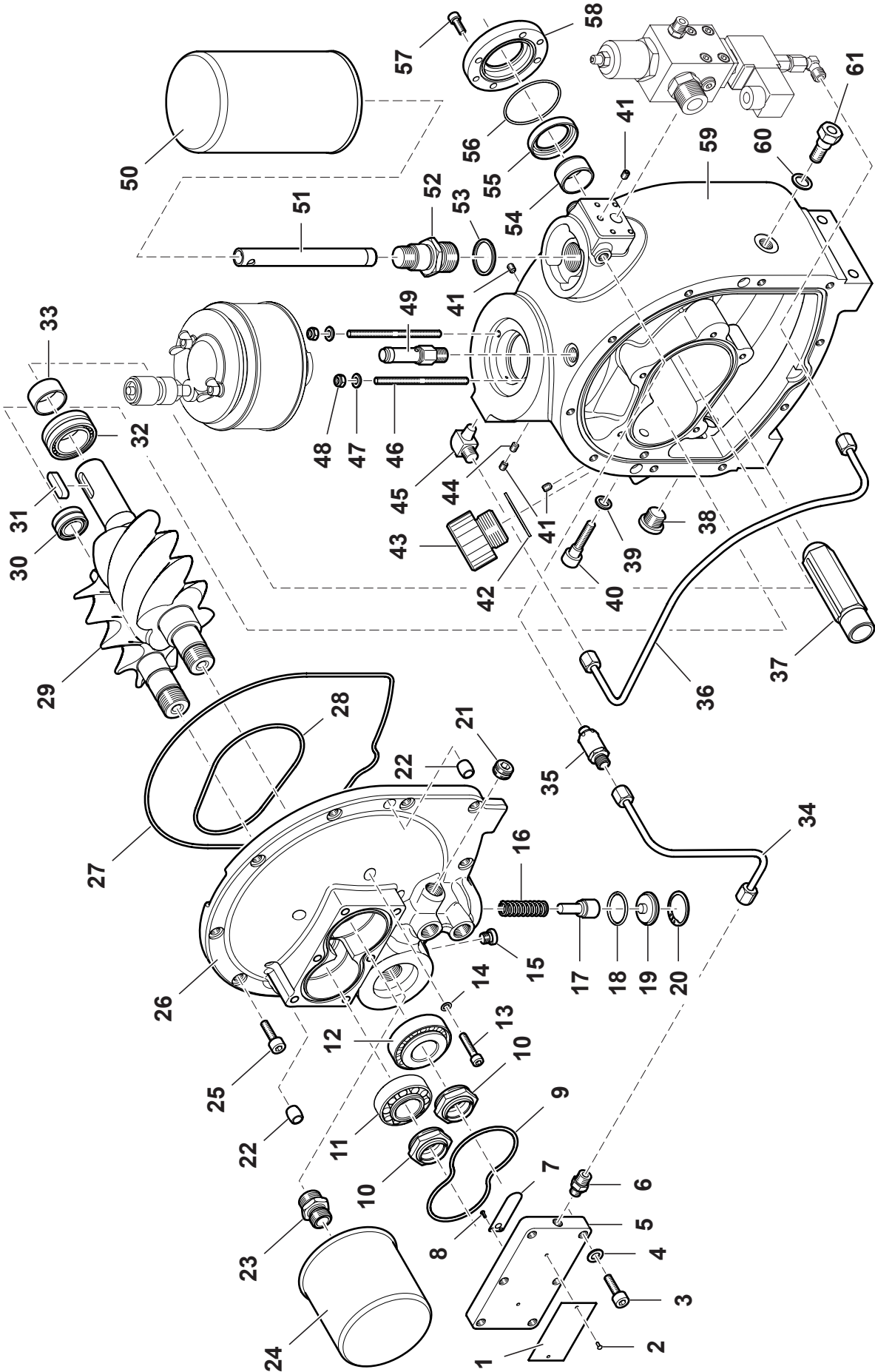


Bezug Bild / Reference Figure WO

Pos. Item	Best.-Nr. Part No.	Stück Qty	Benennung	Description	Bemerkung Comments
A	111147	1	Wartungssatz Ölthermostat	Maintenance Kit Oil-Thermostat	
1	110572	1	Druckfeder	Pressure spring	
2	N29899	1	Thermostat 71 °C	Thermostat 71 °C	andere Temp. auf Anfrage other temperatures available
3	110574	1	O-Ring	O-ring	
4	110570	1	Verschlußdeckel	Cap	
5	N529	1	Sicherungsring	Snap ring	

Basismodul, Stirndeckel und Filter
 Basic Module, Front Cover and Filter

Bild E Einzelteile
 Figure E Single Parts

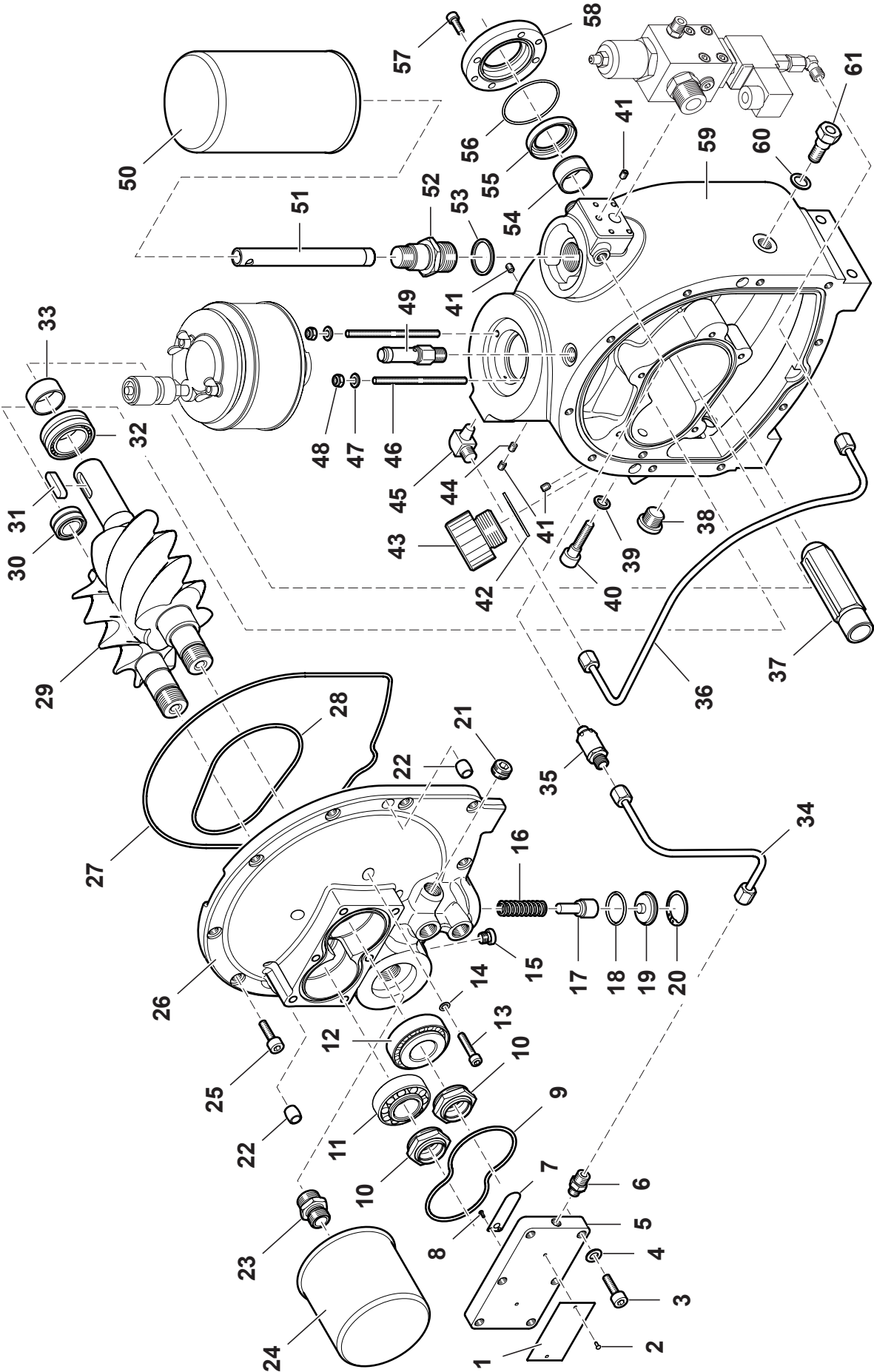


Bezug Bild / Reference Figure E

Pos. Item	Best.-Nr. Part No.	Stück Qty	Benennung	Description	Bemerkung Comments
1	114898	1	Typenschild	Name plate	
2	103620	2	Halbrundkerbnagel	Pin	
3	N19548	6	Zylinderschraube	Cylinder head screw	
4	111127	6	Scheibe	Washer	
5	110555	1	Enddeckel	Top cover	
6	N20237	1	G-Einschraubstutzen	Screwed plug	
7	111213	1	Ventilplatte	Valve plate	
8	103620	2	Halbrundkerbnagel	Pin	
9	110579	1	O-Ring	O-ring	
10	112002	2	Wellenmutter	Shaft nut	
11	101714	1	Kegelrollenlager	Taper roller bearing	
12	112004	1	Kegelrollenlager	Taper roller bearing	
13	N19536	5	Zylinderschraube	Cylinder head screw	
14	N2889	5	Dichtring	Sealing ring	
15	110026	1	Verschlußschraube	Plug bolt	
16	110572	1	Druckfeder	Pressure spring	
17	N29899	1	Thermostat	Thermostat	
18	110574	1	O-Ring	O-ring	
19	110570	1	Verschlußdeckel	Cap	
20	N529	1	Sicherungsring	Snap ring	
21	114641	1	Verschlußschraube	Plug bolt	
22	108389	2	Zentrierung	centring device	
23	106366	1	Verschraubung	Screw connection	
24	109206	1	Ölfilter	Oil filter	
25	N19548	10	Zylinderschraube	Cylinder head screw	
26	110298	1	Lagerdeckel	Bearing cover	
27	110618	1	O-Ring	O-ring	

Basismodul, Stirndeckel und Filter
Basic Module, Front Cover and Filter

Bild E Einzelteile
Figure E Single Parts

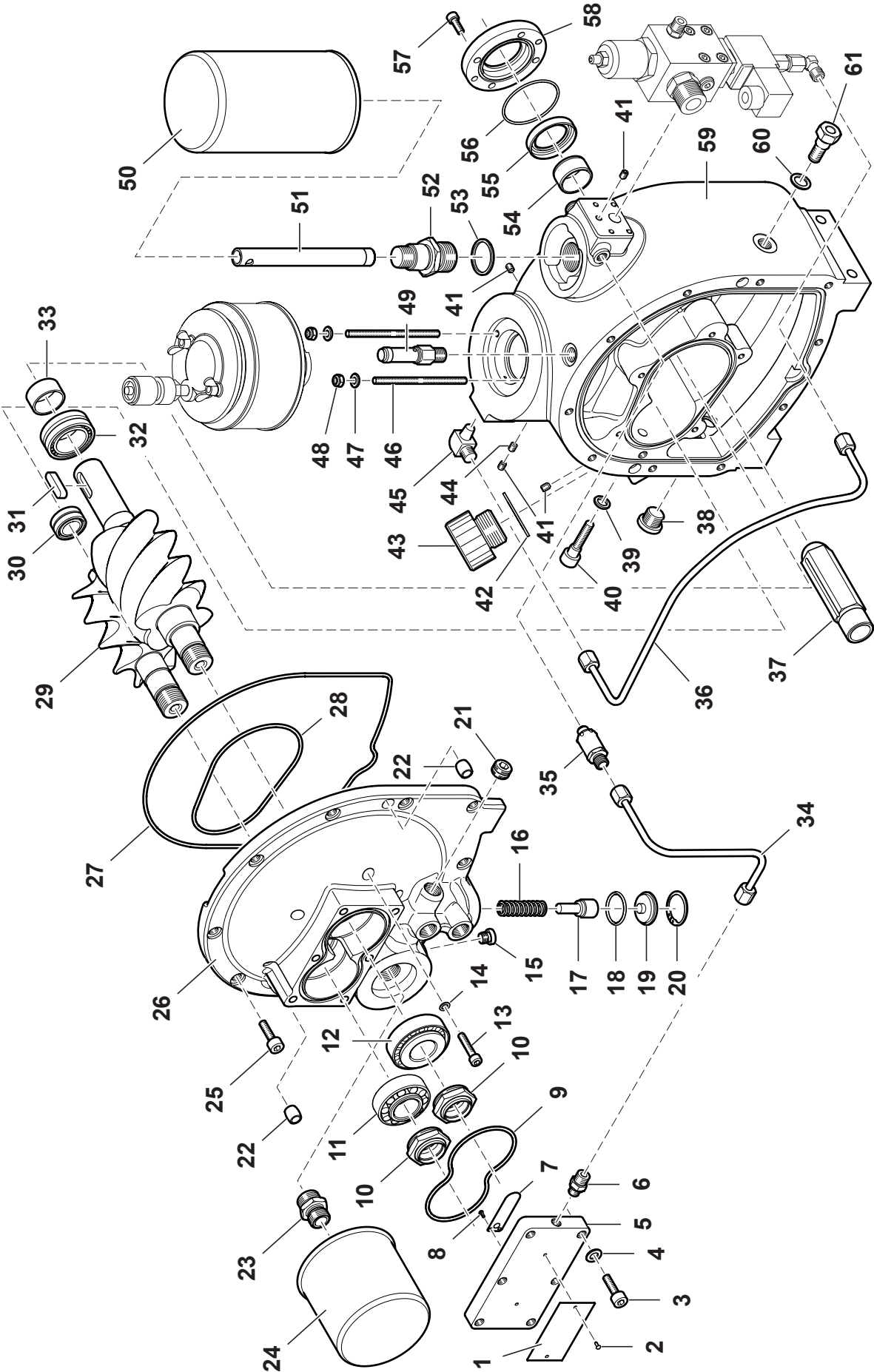


Bezug Bild / Reference Figure E

Pos. Item	Best.-Nr. Part No.	Stück Qty	Benennung	Description	Bemerkung Comments
28	113524	1	O-Ring	O-ring	
29	110639	1	Rotorpaar	Rotor pair	
30	109210	1	Nadellager	Needle bearing	
31	110669	1	Paßfeder	Key	
32	110569	1	Nadellager	Needle bearing	
33	110640	1	Ring	Ring	
34	111221	1	Rohr kpl.	Pipe	
35	103508	1	Ölrücklaufkontrolle	Oil return control	
36	111222	1	Rohr kpl.	Pipe cpl.	
37	110651	1	Rohr	Pipe	
38	N16266	1	Verschlußschraube	Locking screw	
39	113778	1	Dichtring	Sealing Ring	
40	110624	1	Schraube	Screw	
41	115489	4	Gewindestift	Grub screw	
42	115068	1	Dichtung	Sealing	
43	110452	1	Verschlußschraube	Locking screw	
44	107445	1	Gewindestift	Grub screw	
45	N20003	1	W-Einschraubstutzen	Elbow fitting	
46	113865	2	Gewindestange	Threaded pin	
47	N15761	2	Scheibe	Washer	
48	103902	2	Sechskantmutter	Hexagon nut	

Basismodul, Stirndeckel und ÖlfILTER
Basic Module, Front Cover and Oil Filter

Bild E Einzelteile
Figure E Single Parts



Bezug Bild / Reference Figure E

Pos. Item	Best.-Nr. Part No.	Stück Qty	Benennung	Description	Bemerkung Comments
49		1	Sicherheitsventil Variantenstückliste	Versions Parts List Safety valve	
	109215	1	• Sicherheitsventil, 1/4", 8,8 bar	• Safety valve, 1/4", 8.8 bar	
	109216	1	• Sicherheitsventil, 1/4", 11,5 bar	• Safety valve, 1/4", 11.5 bar	
	109217	1	• Sicherheitsventil, 1/4", 14,5 bar	• Safety valve, 1/4", 14.5 bar	
	115802	1	• Sicherheitsventil, 1/4", 9,5 bar	• Safety valve, 1/4", 9.5 bar	
50	85482	1	Luftentölelement	Separator cartridge	alternativ 115500
51	110577	1	Absaugrohr	Suction pipe	
52	110511	1	Dippelnippel	Fitting	
53	107550	1	Dichtring	Sealing Ring	
54	110563	1	Innenring	Inner ring	
55	110303	1	Wellendichtring	Shaft sealing ring	
56	110580	1	O-Ring	O-ring	
57	N19533	4	Zylinderschraube	Cylinder head screw	
58	110302	1	Stimdeckel	Front cover	
59	110288	1	Verdichtergehäuse	Housing	
60	103991	1	Dichtring	Sealing Ring	
61	115478	1	Schutzhülse	Protective sleeve	

Ansaugventil und Druckhalteventil
Intake Valve and Pressure Valve

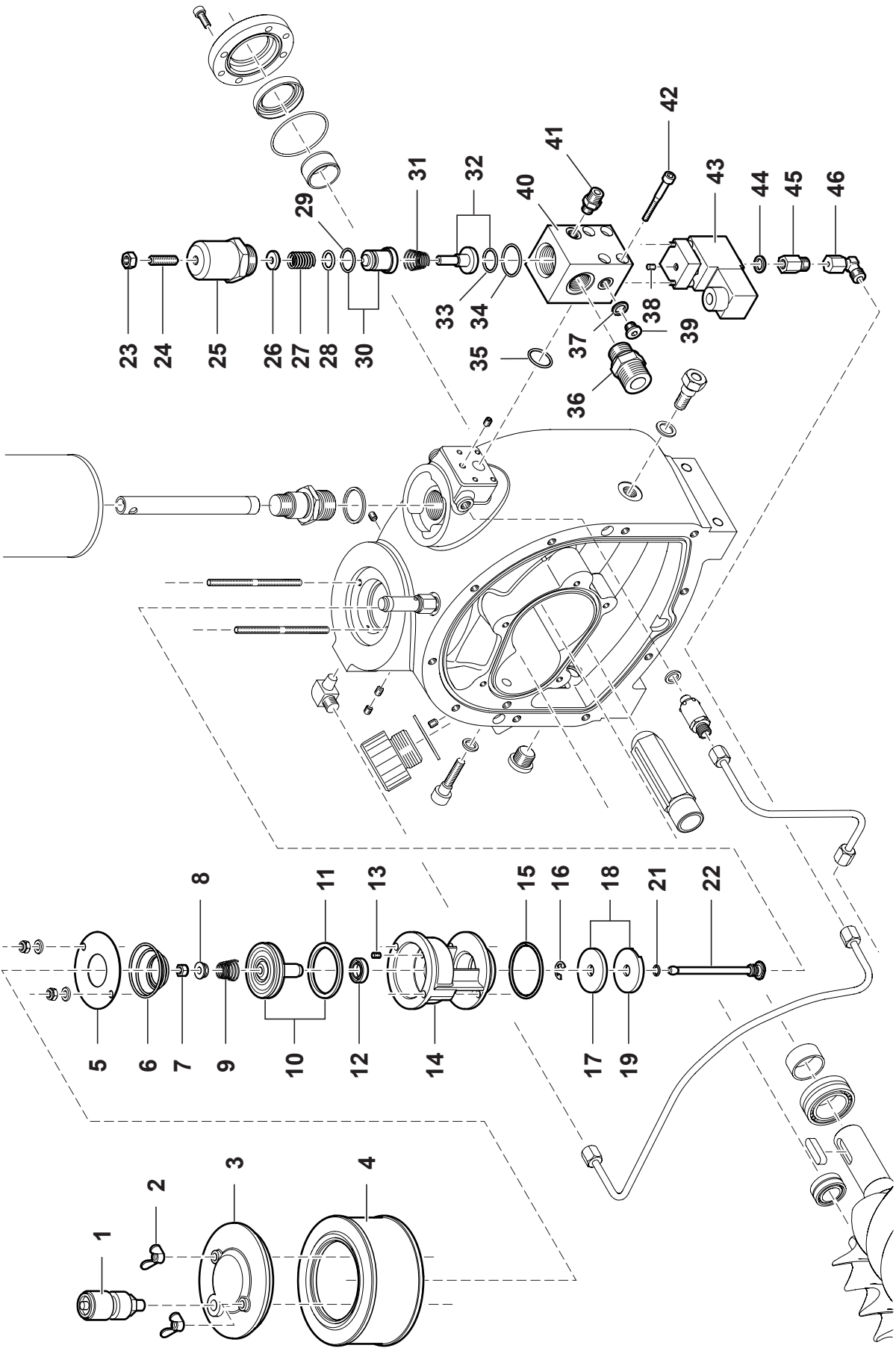


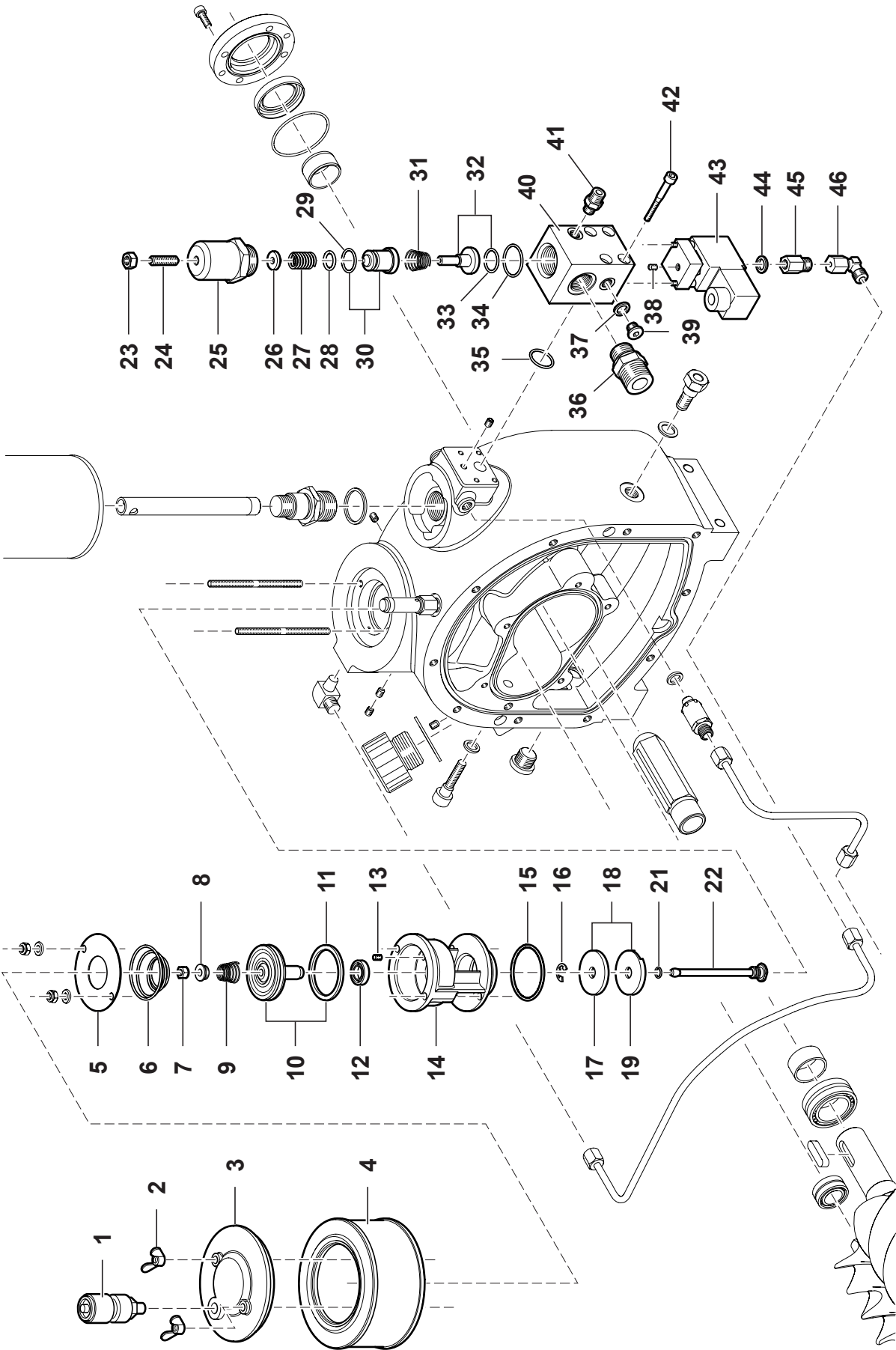
Bild ET Einzelteile
Figure ET Single Parts

Bezug Bild / Reference Figure ET

Pos. Item	Best.-Nr. Part No.	Stück Qty	Benennung	Description	Bemerkung Comments
1	109954	1	Wartungsanzeige	Maintenance display	
2	109915	2	Flügelmutter	Wing nut	
3	110627	1	Deckel	Cover	
4	84609	1	Luftfilter	Intake filter cartridge	
5	113018	1	Federführung	Spring guide	
6	113017	1	Feder	Spring	
7	103549	1	Sechskantmutter	Hexagon nut	
8	112996	1	Federführung	Spring guide	
9	107447	1	Feder	Spring	
10	110800	1	Kolben kpl.	Piston cpl.	
11	100840	1	Dichtung	Sealing	
12	107625	1	V-Ring	V-ring	
13	113932	1	Düse	Nozzle	
14	111374	1	Reglergehäuse	Housing	
15	109212	1	O-Ring	O-ring	
16	115465	1	Sicherungsscheibe	Lock washer	
17	85320	1	Ventilteller	Valve head	
18	85323	1	Tellersatz	Valve head set	
19	85322	1	Gewicht	Weight	
21	100571	1	O-Ring	O-ring	
22	115464	1	Stange	Rod	
23	N57	1	Sechskantmutter	Hexagon nut	
24	115060	1	Gewindestift	Grub screw	
25	107585	1	Verschraubung	Screw connection	
26	107493	1	Federführung	Spring guide	
27	107582	1	Druckfeder	Pressure spring	
28	107581	1	O-Ring	O-ring	
29	107516	1	O-Ring	O-ring	

Ansaugventil und Druckhalteventil
Intake Valve and Pressure Valve

Bild ET Einzelteile
Figure ET Single Parts



Bezug Bild / Reference Figure ET

Pos. Item	Best.-Nr. Part No.	Stück Qty	Benennung	Description	Bemerkung Comments
30	107836	1	Kolben kpl.	Piston cpl.	
31	107447	1	Feder	Spring	
32	107837	1	Ventilteller kpl.	Valve head cpl.	
33	107516	1	O-Ring	O-ring	
34	104190	1	O-Ring	O-ring	
35	N16254	1	O-Ring	O-ring	
36	N20018	1	G-Einschraubstutzen	Screwed plug	
37	N4051	2	Dichtring	Sealing ring	
38	113931	1	Gewindestift	Grub screw	
39	N15688	2	Verschlußschraube	Locking screw	
40	110653	1	Gehäuse	Housing	
41	N20237	1	G-Einschraubstutzen	Screwed plug	
42	N2773	4	Zylinderschraube	Cylinder head screw	
43			Magnetventil Variantenstückliste	Versions Parts List Solenoid valve	
	110769	1	• 3/2-Wege-Magnetventil 230VAC	• Solenoid valve 3/2-way 230VAC	
	110957	1	• 3/2-Wege-Magnetventil 24VAC	• Solenoid valve 3/2-way 24VAC	
	110956	1	• 3/2-Wege-Magnetventil 110VAC	• Solenoid valve 3/2-way 110VAC	
	110958	1	• 3/2-Wege-Magnetventil 24VDC	• Solenoid valve 3/2-way 24VDC	
	84677	1	• 3/2-Wege-Magnetventil 12VDC	• Solenoid valve 3/2-way 12VDC	
	N29444	1	• 3/2-Wege-Magnetventil 110VDC	• Solenoid valve 3/2-way 110VDC	
44	113778	1	Dichtring	Sealing ring	
45	N20405	1	G-Aufschraubstutzen	Connecting fitting	
46	N20186	1	Einst. W-Stutzen	Elbow fitting, adjustable	



Bestellformular

To ROTORCOMP

oder Rotorcomp-Vertriebspartner

Fax: +49 (89) 72 409-38
info@rotorcomp.de

ROTORCOMP
VERDICHTER

Firma _____ Kundennummer _____

Ansprechpartner _____

Lieferadresse

Straße _____

PLZ _____

Ort _____

Land _____

Tel.-Nr. _____

Fax-Nr. _____

E-Mail _____

Rechnungsadresse

Straße _____

PLZ _____

Ort _____

Land _____

Typ / Version _____ / _____ Seriennummer _____ Baujahr _____

Ersatzteilliste Ref-Nr. _____ Änderungsindex _____ Ausgabedatum _____

Position	Bestellnummer	Menge	Benennung	Bemerkung

Datum _____ Unterschrift Kunde _____

Bestellformular bitte vollständig ausfüllen. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an uns oder den zuständigen Vertriebspartner. Soweit nicht anders vereinbart, gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen der ROTORCOMP VERDICHTER GmbH.

Spare parts Order Form

To ROTORCOMP

or authorised distributor

Fax: +49 (89) 72 409-38
info@rotorcomp.de

ROTORCOMP
VERDICHTER

Company Name _____ Customer-No. _____

Contact person _____

Invoice Address

Street _____

ZIP Code _____

City _____

Country _____

Tel Number _____

Fax Number _____

E-Mail _____

Delivery Address

Street _____

ZIP Code _____

City _____

Country _____

Type / Version _____ / _____ Serial number _____ Year of manufacture _____

Spare part list Ref. No. _____ Revision index _____ Date of issue _____

Pos.	Part No.	Qty	Description	Comments

Date _____

Signature _____

Please make sure to fill in all sections of this form. If you require any help please contact us or your authorised distributor.
Unless otherwise agreed, the General Terms and Conditions of the ROTORCOMP VERDICHTER GmbH apply.

ROTORCOMP VERDICHTER GmbH

**Industriestraße 9
82110 Germering
Deutschland**

**Tel.: +49 (89) 72 409 - 0
Fax: +49 (89) 72 409 - 82**

**info@ rotorcomp.de
www.rotorcomp.de**

A Member of BAUER COMP Holding AG

